

中陰法教是藏傳佛教最重要、影響最為廣遠的法教之一；也是傳統上西藏人在臨終往生時，請求上師、喇嘛修法以幫助解脫的主要教法。在一般人的認知中，多認定中陰法教係以臨終救度為主；事實上，中陰法教不僅是臨終解脫的重要法門，也涵攝了人類現有的一切生存狀態，在中陰法教中明確地說明了六種存在的狀態：三種和此生有關，三種與死亡經驗相關。

本文即以中陰法教中極富盛名、並影響當代西方對死亡相關學門重新探究的《西藏度亡經》為主軸，重新探究人類的各種生存狀態與其中蘊含之生／死解脫可能性。藉由對《西藏度亡經》一書所述之死亡歷程，人類是否能在臨終過程裡獲致解脫？在死亡後歷經的各種中陰狀態與投生經驗，這些看似「玄妙」的死亡描述，對於現世的人們，是否具有某種「知死而知生」的啟發與託寓？如果真有來世與死後的世界，我們對於生命價值與生命意義的界定，是否會因此有了重大的轉變、突破或改觀？藉由對死亡經驗的正視，一方面或可幫助我們深入了解（目前尚處科學探勘階段的）死亡歷程；再者，也能讓我們對於未知的精神向度，如中陰身、來生、輪迴轉世等議題，有更為廣闊的理解與認知，進而建立較為正面、積極的生命教育態度，這是本文所冀望透過重探《西藏度亡經》所深入探討的第一層目的。

此外，由於首度英譯《西藏度亡經》的W. Y. Evans-Wentz本人，並不通曉藏文，書中夾雜著濃厚的印度教與英國神學會（The Theosophical Society）「格義」影響，似乎無法傳達出《西藏度亡經》的真正意旨，這也是迄今仍不斷有此書新譯版本面世的主因之一。由於《西藏度亡經》節譯自伏藏法教《中陰聞教解脫》，原典除了關於死亡歷程與相關中陰狀態的導引之外，尚有與之相對應的三種生存中陰的實修教授，目的在於教導世人做好對死亡中陰的準備，並把握死亡歷程中所顯現從輪迴解脫的三次機會。在Evans-Wentz譯本的《西藏度亡經》中，關於現世修行或三種生存中陰的教授，完全付之闕如，顯然無法呈現中陰法教的完整教義與意涵。重探原典《中陰聞教解脫》的意趣及其所呈現的生存體系，亦是本文的研究主旨之一；在企圖還原《西藏度亡經》原旨的同時，本文也將就藏傳佛教中陰法教的生、死連結體系，稍做釐清與說明。

因此，本文將就三大面向來討論《西藏度亡經》和其生死教示，首先是探討其相

關的歷史淵源與傳承背景，主要著墨在取出此法的伏藏師Karma Lingpa的法系傳承史與其流佈的過程；第二部分，是簡述《西藏度亡經》由Evans-Wentz發現並首度英譯後，在西方的傳佈、演變與重要影響；三是回顧原典所強調的生／死體系與實修架構，進而延伸思考中陰法教對當代生死觀所可能帶來的啟發與教育意義。最後，希望透過本文的探討，能讓大眾在瞥探《西藏度亡經》的死亡教示之餘，也能重新審視生命的永續價值，好好利用與把握當下、現世修行的契機。

壹、《西藏度亡經》的歷史淵源與傳承背景

首先，在陳述《西藏度亡經》的內文之前，我們不妨先回溯一下其相關的歷史淵源與傳佈歷程。

《西藏度亡經》屬於藏傳佛教「中陰法教」的一環，其主要的根源，係來自於西元十四世紀伏藏師Karma Lingpa（1376-1394）所取出的蓮師伏藏法。Karma Lingpa的中陰伏藏法體系，通稱為《噶林息綽》（*Karling Shitro*），係由兩套法教所組成：一是《文武百尊甚深法：密意自解脫》（*Self-Liberated Wisdom of the Peaceful and Wrathful Deities*），另一個是《大悲蓮花文武百尊法》（*Great Compassionate one, the Peaceful and Wrathful Lotus*）。《噶林息綽》出自《幻網續》，¹是寧瑪派重要密續《寧瑪十萬續》（*Nyingma Gyud Bum*）的二十六部法要之一。《幻網續》的傳承，最初由普賢王如來，傳給了金剛薩埵和祕密主金剛手；²再由古印度的因札菩提王³於淨相中，從金剛薩埵接受了完整的瑪哈瑜伽（Mahayoga）密續，是歷史上最早弘傳此法的人類，之後經由印度成就者Kukuraja編纂成為十八部續，其中最重要的一部續，便是此《幻網續》。

西元八世紀時，《幻網續》三度由梵文翻譯成藏文；十五世紀時復由Tharlo

¹ *Guhyagarbha Tantra*，另譯《祕密藏續》，《幻網續》舊譯為《幻網經》，但依其原名，且屬於續部，故在此改譯為《幻網續》。

² 又名金剛密跡。

³ 又名國王札（Dza）。